

artel

Соковыжималка

## ИНСТРУКЦИЯ

RU / EN



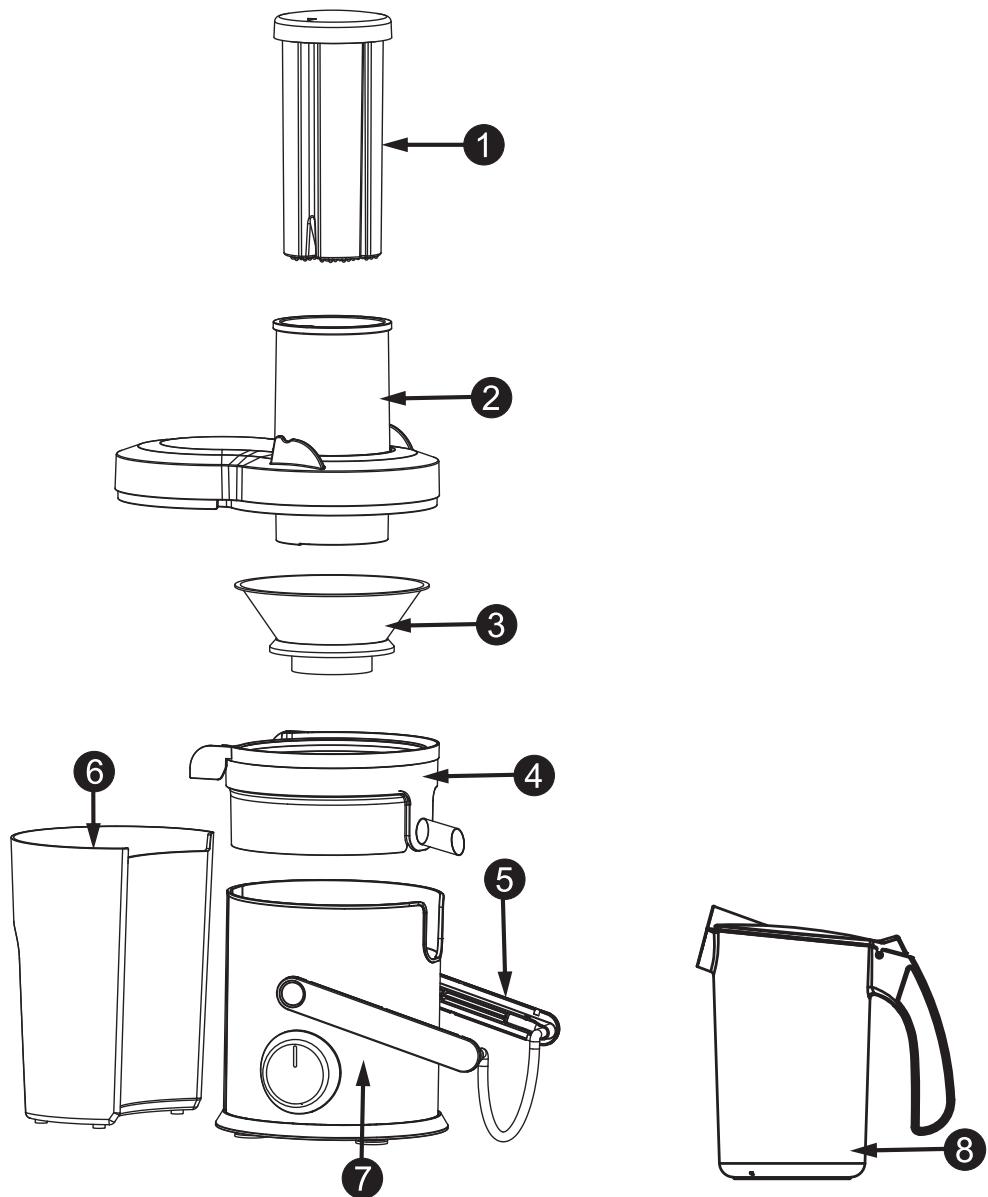
Модель: **ART-JM-630K**

RU

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Соковыжималка  
ART-JM-630K**

## Наименование и расположение основных частей прибора



- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Толкатель         | 5. Ручка           |
| 2. Прозрачная крышка | 6. Сосуд для жмыха |
| 3. Фильтр-терка      | 7. Корпус          |
| 4. Среднее кольцо    | 8. Сокоприемник    |

## **Производительность**

1. В соковыжималку большого диаметра, для приготовления сока легко и быстро, можно положить целое яблоко или грушу, не нужно разрезать на части.
2. Оптимальный, простой и лаконичный дизайн, прост в эксплуатации и чистке.
3. Высокоскоростной электродвигатель с защитой от перегрева, высокая эффективность, экономия времени, энергосбережение, длительный срок службы двигателя.
4. Предохранительный блок для переключения специально разработан для обеспечения безопасности и надежности при использовании.

## **Перед использованием**

1. Соковыжималка оснащена предохранителем, когда ручка не фиксирует крышку или гнездо для ножа не закреплено, двигатель не начнет работу, чтобы обеспечить безопасность пользователю.
2. При разборке или сборке соковыжималки нажмите рукой на верхнюю часть отверстия для подачи на крышке, а затем с усилием вставьте ручку в щель в крышке или вытащите ее из нее.
3. Для разборки фильтра-терки сначала снимите крышку и емкость для жмыха, затем поверните среднее кольцо на 30 градусов, удерживая насадку рукой, и поднимите фильтр, автоматически вытащив его из ротора.
4. Во избежание повреждений перед использованием сначала проверьте блок питания на соответствие номинальному напряжению.
5. Очистите все детали, которые можно разобрать (см. раздел «техническое обслуживание и очистка»).
6. При сборке внимательно ознакомьтесь со схемой «Наименование и расположение основных частей прибора».
7. Просьба, перед использованием, внимательно ознакомиться с «Мерами предосторожности».

## **Приготовление сока**

1. Перед использованием убедитесь, что кнопочный переключатель на корпусе находится в отключенном состоянии, таким образом, в случае, если сборка не завершена, можно избежать запуска двигателя, что позволит избежать причинения вреда пользователю или имуществу.
2. До начала приготовления сока убедитесь, что фильтр-терка и ротор зафиксированы в нужном положении, и нет жесткого контакта между резаком фильтра-терки и прозрачной крышкой. Вставьте прозрачную крышку, установите ручку в прорезь крышки, затем включите прибор.
3. Для использования соберите в соответствии со схемой «Наименование и расположение основных частей прибора». Включите питание, нажмите переключатель, чтобы машина работала без нагрузки в течение 5 секунд. Поместите подготовленный овощ или фрукт в загрузочное отверстие соковыжималки, надавите толкателем, равномерно и медленно, наслаждайтесь оригинальным, свежим, полезным для здоровья соком из овощей или фруктов,
4. Примечание: при надавливании пищи с помощью толкателя усилие должно быть равномерным или непрямым, усилие нажима не должно превышать 1 кг, не должно быть слишком резким, иначе результативность процесса приготовления сока будет снижена.

## **Время работы**

Соковыжималка оснащена кнопочным переключателем уровней О, I и II (О для стопа, I для слабой мощности, II для высокой мощности). Для приготовления сока выберите высокую мощность. После работы на соковыжималке в течение 1 минуты, необходимо сделать 1-минутную паузу, после чего можно снова приступать к работе. После того, как вышеуказанный рабочий процесс будет выполнен три раза, необходимо сделать паузу 15 минут. Не стоит начинать работу с прибором, пока двигатель не остынет, таким образом, срок службы соковыжималки будет продлен, и прибор прослужит с более высокой производительностью.

## **Меры предосторожности**

1. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с ним.
2. Перед использованием установите прибор на устойчивую и ровную поверхность стола, работайте в соответствии с указанными инструкциями.
3. Перед приготовлением сока сначала убедитесь, что сетка для сока и ротор прикреплены в нужном положении, и нет жесткого контакта между резаком сетки для сока и прозрачной крышкой. Наденьте прозрачную крышку, плотно закрепите ручку, затем включите прибор.
4. При первом использовании двигатель работает в фазе обкатки, и может появиться небольшой специфический запах и искра, это нормально, после того как двигатель проработает некоторое время, вышеуказанное явление исчезнет.
5. Во время приготовления сока убедитесь, что сока и жмыха в среднем кольце и сосуде для жмыха не слишком много, в противном случае, отключите питание, очистите, и только потом используйте снова.
6. Во время использования прибора не открывайте крышку чашки. Если питание включено, не засовывайте руки или какие-либо предметы в чашу или отверстие для подачи, в противном случае это может привести к несчастным случаям или повреждению соковыжималки.
7. Для продления срока службы прибора, в двигателе установлено устройство защиты от перегрева. Если двигатель работает в течение длительного времени или перегружен, при превышении выше пороговой температуры, подача питания автоматически отключится. После остановки двигателя выньте вилку из розетки, подождите, пока двигатель остывает (около 30 минут), после чего прибор можно снова использовать.
8. Во время работы прибора, просьба не отходить от прибора. Не позволяйте детям управлять прибором.

## **Меры предосторожности**

9. Использовать прибор в режиме смещивания, измельчения без нагрузки или с перегрузкой строго запрещено.
10. По завершению работы, не вытаскивайте остатки пищи из прибора, пока не отключите прибор от розетки.
11. Ножи соковыжималки очень острые, во избежание порезов, при их очистке поместите ножи под водопроводную воду для мытья, не мойте вручную.
12. Прибор не должен быть использован для иных чем предусмотренных инструкцией целей.
13. В случае повреждения шнура питания, во избежание опасности, замена должна производиться производителем или его сервисной службой или подобными профессиональными лицами.

## **Техническое обслуживание и очистка**

1. Соковыжималка должна использоваться часто, чтобы двигатель оставался сухим и чистым.
2. Если машина не используется в течение длительного времени, просьба хранить ее в сухом и хорошо проветриваемом месте, чтобы двигатель не заплесневел.
3. Корпус соковыжималки не подлежит мойке. При чистке достаточно протирать только влажной тканью. Другие части прибора можно мыть водой, например, толкатель, крышку, среднее кольцо, сосуд для жмыиха, **крышку от насадки**.

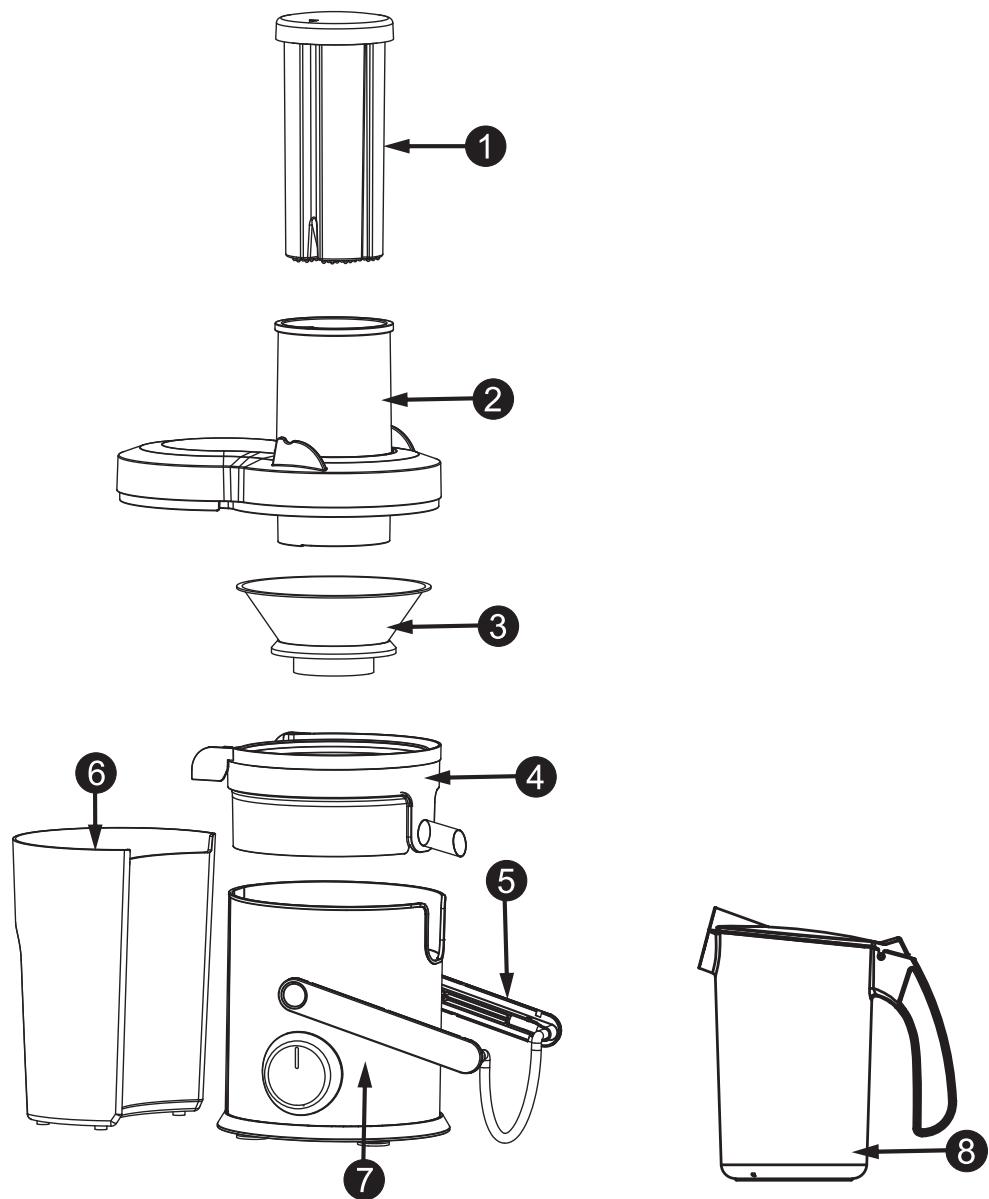
EN

# **USER MANUAL**

**Juice Extractor**

**ART-JM-630K**

# Diagram of name and position of main components



1. Pushing bar

2. Transparent cover

3. Juicing net

4. Middle ring

5. Handle

6. Residue barrel

7. Main machine

8. Juicer jug

# Performances

1. For the juicer with large diameter, entire apple or pear can be put in for juicing, no cutting apart needed, easy and quick.
2. Design is fine, simple, and beautiful, with combined structure, easy to operate and clean.
3. High speed electric motor with overheating protection is adopted, high efficiency, time saving, energy saving, high service life of the motor.
4. Safety lock unit for switching is specially designed, in order to make sure safety and reliability in use.

# Attention before using

1. This machine is set with safety unit, when the handle does not fasten the cover or the cutter seat is not fastened, the motor cannot turn, so as to ensure safety for the user.
2. When disassembling or assembling the juicer, press the upper of feed port of the cover with your hand, then force the handle to slide in or out of cover slot.
3. When disassembling juicing net, first remove the cover and residue barrel, then turn the middle ring up to 30 degrees by holding juicing nozzle with your hand, and take up, the juicing net will automatically leave the rotor.
4. In order to avoid damage, before using, first check power supply for compliance with rated voltage .
5. Clean all parts able to disassemble (refer to the section of "maintenance and cleaning").
6. When assembling, please carefully read the diagram of "name and position of main components".
7. Please carefully read the "attentions" before using.

# Juicing

1. Before using, please confirm the button switch of the main machine in stop state, in this way, in case assembly is not completed, starting the main machine can be avoided, so unnecessary damage for persons or property avoided.
2. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, put the handle into the cover slot, then turn on the machine.
3. For using, assemble according to the diagram of "name and position of main components". Turn on power supply, press switch to let the machine run no-load for 5 sec. Put prepared vegetable or fruit into feed port of the juicer, press with the pushing bar, evenly, hard and slowly, juice of the vegetable or fruit can be found, original, fresh, good for health.
4. Note: when pressing food with the pushing bar, force shall be even or indirect, pressing force shall not be more than 1 kg, no too sudden force, otherwise, juicing effect will be reduced.

# Operating time

This machine is designed with button switches of O grading, I grading, II grading (O for stop, I for weak grading, II for strong grading). For juicing, select strong grading, for operating time, after operating for 1min, stop for 1min, then use again. After the above operation is performed for three times, stop for 15 min, do not operate until the motor is cooled, in this way, service life of this machine will be prolonged, the machine will serve you more efficiently.

# Attentions

1. This machine is unavailable for the weakness, unresponsive or psychopathic person(including children), unless under the direction or help from the person who have the responsibility for security. Children should be overseen, so it can be testified that they are not playing with it.
2. Before using, put this machine on a stable and even table board, operate according to the above methods.
3. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, fasten tight the handle, then turn on the machine.
4. Before being used, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
5. During juicing, make sure there is not too full juice and residue in the middle seat and residue cup, if too full, please cut off power supply, clean up, then use again.
6. During using, do not open the cup cover. In case power supply is on, do not put hand or any ware into the mixing cup or feed port, otherwise, harmful accident may occur or this machine may be damaged.
7. In order to prolong service life of this machine, over-temperature protective device is mounted in the motor. If the motor works for a long time or overloaded, when over warning temperature, power supply will automatically cut off. After the motor stops, pull out plug of power supply, wait for the motor to cool (about for 30 min), use again.
8. During operating, please do not leave, never let children operate this machine.

# Attentions

9. When this machine works in mixing, mincing or grinding conditions, no-loaded or over loaded work is strictly prohibited.
10. After operation, do not pour the food out until pull out the plug of power supply.
11. Cutters are very sharp, in order to avoid danger, when cleaning a cutter, please put the cutter under water tap for washing, do not wash it with hand.
12. This machine must not be used for others beyond regulated purposes.
13. In case of damaged power supply cord, in order to avoid danger, replacement must be performed by the manufacturer or its service department or similar professional persons.

# Maintenance and cleaning

1. This machine shall be often used, so as to keep the motor dry and clean.
2. If not using for a long time, please store this machine at a dry and well-ventilated place so as to prevent the motor from being damped and going moldy.
3. No washing the main machine. When cleaning, only wipe with wet cloth. Other components may be washed directly with water, such as pushing bar, cover, middle seat, residue cup, juice nozzle cover.

**artel**

Designed by  
Artel Engineering